

REČANSKÝ SPRAVODAJ



RÉTEI HÍRVIVŐ

Noviny obyvateľov Reče

Réte lakosainak lapja

5. číslo 3. ročník- Jún- 2013

5. szám 3. évfolyam- 2013-Június

Nášim milým čitateľom a občanom našej obce prajeme príjemné prežitie letných prázdnin!

Kedves olvasóinknak és községünk minden lakosának kellemes nyári vakációt kívánunk!



Obecný deň – Reča

22. 6. 2013 (sobota)

Miesto: Kultúrny dom

Program:

- 9.00 – 12.00 Varenie pre radosť
- 14.00 Slávnostné otvorenie
- 14.10 Vystúpenie detí MŠ
- 14.30 Vystúpenie žiakov ZŠ s VJM
- 14.50 Vystúpenie žiakov ZŠ
- 15.30 Dychová kapela- Velkoúľančanka
- 16.30 Ildikó Benes a István Póthe
- 18.00 Otto Weiter
- 19.00 Tanečná zábava so skupinou Simmons
- 03.00 Ukončenie zábavy

Pre deti sú pripravené atrakcie:

Nafukovacia šmýkalka, autíčka a motorky, maľovanie na tvár, pukance, cukrová vata, donutky, modelovanie zvieratiek z balónov.

O občerstvenie je postarané.

Zmena programu je vyhradená!

Všetkých srdečně pozývá a praje příjemnou zábavu
Obecná samospráva obce Reča!



Falunap – Réte

2013. 6. 22. (szombat)

Helyszín: Kultúrház

Műsor:

- 9.00 – 12.00 Főzés kedvderítésre
- 14.00 Ünnepélyes megnyitó
- 14.10 Az Óvoda gyermekeinek fellépése
- 14.30 A MTNy Alapiskola diákjainak műsora
- 14.50 Az Alapiskola diákjainak műsora
- 15.30 A Velkoúľančanka fúvószenekar fellépése
- 16.30 Benes Ildikó és Póthe István fellépése
- 18.00 Otto Weiter fellépése
- 19.00 Mulatság a Simmons zenekarral
- 03.00 A mulatság befejezése

A gyerekeket:

Atrakciók, arcfestés, vattacukor, pattogatott kukorica, amerikai fánk, állatfigurák készítése várják.

Frissítőről gondoskodunk.

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

Mindenkit szeretettel vár és nagyon jó szórakozást kíván Réte község vezetése!

Činnosť samosprávy za I. polrok

Vážení občania!

Mesiace január sme začali rozšírením odvozu separovaného odpadu. Zaviedli sme odvoz plastových fliaš vo vreciach. Táto metóda sa osvedčila, nakoľko sa kontajnery nezaplnia tak skoro. Aj s touto cestou prosím občanov, aby plastové fľaše nehádzali s vrecami do kontajnerov, treba ich vysypať a stlačiť, aby sa tam viac zmestilo. Napriek viacerým upozorneniam sú občania, ktorí umiestňujú vrecia vedľa plné kontajnery. Prosím občanov, aby nekládli plné vrecia vedľa kontajnerov, aj takto by nám pomohli pri našej práci.

Tieto služby nás stoja nemálo finančných prostriedkov.

Každý mesiac cez miestny rozhlas informujeme občanov o termíne odvozu vriec. Celoročný rozpis odvozu nájdete aj na pracovovanej a rozšírenej webovej stránke obce.

Tohtoročná zima bola dlhá. Značné finančné prostriedky sme vynaložili za odpratanie snehu, čo činí cca. 4.500,-€ z rozpočtu obce. Z dôvodu dlhej zimy aj s plánovanými prácami sme boli nútení začať neskôršie.

Zateplenie budovy školy sme mohli začať len v mesiaci apríl. Dúfame, že práce sa nám podaria ukončiť do konca jari, a budova školy sa môže pyšiť s obnovenou fasádou.

Aj v tomto roku som vypracoval projekt na BSK, a to na vybudovanie zvonice pri Dome smútku. Projekt bol úspešný, obec získala na tento účel 4.000,-€. Zároveň plánujeme rozšíriť - zväčšiť priestor okolo Domu smútku zámkovou dlažbou, aby sme vytvorili potrebný vhodný priestor počas pohrebov.

O projekte Vás podrobnejšie informujeme v novinách.

Počas letných prázdnin plánujeme pokračovať s prácami okolo budovy školy. Medzi naše úlohy patrí vybudovanie nového oplotenia z pravej strany pozemku, obnovenie oplotenia z prednej strany a vybudovanie nového chodníka od brány až do vchodu školskej časti slov..

Želám Vám príjemné strávenie času počas leta, predovšetkým ale srdečne Vás pozývam na oslavy dňa obce 22. júna.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

Az önkormányzat tevékenysége az I. félévben

Tisztelt lakosok!

A januári hónapot az osztályozott hulladékelszállítás kibővítésével kezdtük. A műanyag flakonok zsákrendszeres elszállítását vezettük be. Ez a módszer hatékonynak bizonyul, hiszen nem telnek meg olyan hamar a konténerek. Viszont ezúton is kérem a lakosokat, hogy zsákostul ne dobják be a konténerbe a műanyag flakonokat, szórják ki, tapossák össze, hogy több férjen bele. A többszöri figyelmeztetés ellenére még mindig akadnak olyanok, akik a megtelt konténer mellé helyezik zsákjaikat. Ezúton is kérem a lakosokat, hogy ne helyezték a konténer mellé a megtelt zsákokat, ezzel is segítve munkánkat.

Ez a szolgáltatás nem kis anyagi fedezetet igényel. A lakosokat minden hónapban a helyi hangszórón keresztül értesítjük a zsákok elvitelének időpontjáról, valamint az egész évi szétírást megtalálják községünk átdolgozott és kibővített honlapján is.

Az idei tél hosszúra nyúlt. Komoly anyagi ráfordítással bírt az idei hóeltakarítás is, ami cca. 4.500,-€-t igényelt a költségvetéséből. A hosszú télnek köszönhetően a tervezett munkálatok is később kezdődtek.

Áprilisban indulhatott csak el az iskola homlokzatának beemegetése. Reményeink szerint a munkálatok tavasz végeztével befejeződnek, s az iskola épülete megújult külsővel büszkélkedhet.

Az idén is dolgoztam ki pályázatot Pozsony megye felé, mégpedig egy harangláb létrehozására a Ravatalozóhoz. A pályázat sikeres volt, s így a község 4.000,-€-t kapott a harangláb kialakítására. Ezzel egyidőben térkövel bővítjük ki a Ravatalozó környékét, így biztosítva a megfelelő teret temetéskor. A haranglábbal kapcsolatosan bővebb információkkal szolgálunk önálló írással a lap hasábjain.

A nyári szünidőben folytatjuk a munkálatokat az iskola épülete körül. Feladataink közt szerepel az új kerítés kialakítása a telek jobb feléről, valamint az utca felől meglévő kerítés felújítása. Ezen kívül térkövel borított új járdát alakítunk ki a bejáratától egészen a szlovák iskolarész bejáratáig.

Kívánok mindannyiuknak kellemes nyári időtöltést, de mindenekelőtt tisztelettel invitálom Önöket a falunapi ünnepségre, melyre június 22-én kerül sor.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

Zo života spoločenských organizácií...

MS SČK v Gabčíkove

Rok 2012 pre našu organizáciu MS SČK bol významným, nakoľko sme absolvovali návštevu Domova dôchodcov v Gabčíkove.

Návštevu tohto zariadenia sme si vybrali z dôvodu, že tam žili dve naše obyvateľky a jedna bývalá občianka. Každý, kto sa rozhodne, že navštívi takéto zariadenie, musí počítať so silnými citovými zážitkami. Vidieť tam spolu toľko prácou zodratých a zdravotne poškodených ľudí, znásobené smútkom v ich očiach, je veľmi silným zážitkom, aspoň pre citovo založených ľudí.

Pri osobnom rozhovore sa vyjadrovali, že je o nich postarané. Majú

A társadalmi szervezetek életéből...

A helyi Vöröskereszt Bősön

A 2012-es esztendő jelentős volt szervezetünk életében, mivel el látogattunk a bósi Idősek Otthonába.

Azért épp Bősre, mivel itt élt két polgárunk és egy volt lakosunk. Aki ilyen látogatást tervez, számítson arra, hogy lelkileg érinteni fogja őt az ott tapasztalt környezet. Megrázó látni egy helyen annyi beteg és munkától "elkopott" embert. Ezt fokozza még az a szomorúság, ami a szemekből olvasható ki.

kde bývať, majú čo ješ, personál je milý a starostlivý, ale všetko toto nemôže nahradiť teplo domova, kde vyrastali, kde zostali. Chýba im každodenný styk a láska ich detí, vnúcat, priateľov.

Možno nebolo iné východisko pre rodinu, možno potrebovali predať rodičovský dom, potrebovali financie na niečo iné...

Bolestivejšie je pre nich skutočnosť, že zabúdajú na svojich blízkych aj počas sviatkov, a takto ich zbavujú aj najmenej radosti zo života.

Sú však aj výnimky, ktorí si nájdu čas a prichádzajú za oteckom, mamičkou každý týždeň. Takýmto patrí moja hlboká poklona.

Naša návšteva pred vianočnými sviatkami priniesla im radosť, na 2-3 hodiny zabudli na smútok a na to, kde sú... Potešili sa balíčkmi, ovociu a hlavne peknému kultúrnemu programu, ktorý predniesli žiaci oboch našich škôl. Spoločne zaspievajú Tichá noc bola pekným záverom našej návštevy.

Túto návštevu sme mohli uskutočniť len spoločnými silami. Vďaka patrí vedeniu obce, starostovi obce za nakúpenie ovocia a zaplatenie dopravy do Gabčíkova. Podakovanie patrí aj pánovi Neszmérymu za zeleňinu, Ildike Szabóovej za orechy a samozrejme pedagógom a žiakom za kultúrny program.

A na záver moja prosba: ak máte, čo len malú možnosť, nezabudte sa svojich rodičov. Veď vás vychovali, dali vám lásku a starostlivosť, a nehládali možnosť sa vás zbaviť.

13. apríla sme mali možnosť otvoriť svoje srdcia, a prispieť na výskum a liečenie zákernej choroby - rakovine.

Ďakujem všetkým, ktorí prispeli, dali svoje dary. Nezáleží na výške, dôležité je, že ste boli súčasťou tých, ktorí chceli pomôcť. Naš spoločný vklad na účet "Liga proti rakovine" je 390,62,-€. Pri tejto príležitosti ste sa mohli oboznámiť s vyúčtovaním vlnašej zbierky.

Prajem vám veľa dobrého zdravia, aby ste nikdy nepotrebovali pomoc iných.

V mesiaci september plánujeme opäť výstavbu "Hobby a šikovné ruky" našich spoluobčanov. Mám k vám prosbu: ak máte doma svoju zbierku, požičajte nám ich na ten jeden deň, aby sa potešili z tej prehliadky aj ostatní. Členky výboru sa postarajú o veci na požičanie, alebo ich môžete osobne doniesť do kultúrneho domu. O termíne vás budeme včas informovať.

Prajem vám pekné leto, naplnené peknými zážitkami.

Irma Farkašová
predsedníčka organizácie



Elmondták ugyan, hogy mindenük megvan, van hol lakniuk, van mit enniük, sőt, a személyzet is kedves hozzájuk. De ez mégsem képes pótolni az otthon melegét, gyermekeik, unokáik jelenlétét. Hiányzik az otthonuk, ahol nevelkedtek, megöregedtek, hiányoznak barátaik, ismerőseik.

Lehet, hogy gyermekeiknek nem volt más lehetőségük, de az is lehet, hogy azért értékesítették szülőházukat a gyerekek, mert másra kellettek az anyagiak... Természetesen kivételek is akadnak, akik hetente látogatják hozzátartozóikat. Az ilyenek tiszteletet érdemelnek.

Látogatásunk a karácsonyi ünnepek előtt örömet szerzett számukra, 2-3 órára legalább elfelejthették bánatukat, szomorúságukat. Örömet szerezünk nekik ajándékainkkal. Köszönték a csomagot, amit kaptak tőlünk, a gyümölcsöt, s persze üdvözlötték a kultúrműsort is, melyet iskoláink tanulói szolgáltattak. Látogatásunkat a Csendes éj éneklésével fejeztük be.

Ez a rendezvény is csak közös erővel valósulhatott meg.

Köszönöm a polgármester, a faluvezetés támogatását, hiszen a gyümölcsöt és az utiköltség kifizetését nekik köszönhetjük.

Neszméry Jánosnak a zöldséget, Szabó Ildikónak pedig a diót. Természetesen köszönet illeti a pedagógusokat és a tanulókat, akik a kultúrműsort szolgáltatták.

Végezetül egy kérés részemről: Ha csak tehetik, ne legyenek hálátlanok, ne akarják szüleiket otthonokba küldeni, hiszen ők sem keresték annak idején az okot arra, hogy hogyan váljanak meg önöktől.

Áprilisban gyűjtést szerveztünk a rákbetegek gyógyítására. Köszönet a támogatásért. 390,62,-€ jött össze. Itt sem az összeg a fontos, hanem a segíteni akarás szándéka. A tavalyi gyűjtés eredményét is megtekinthették a támogatók.

Mindannyiuknak jó egészséget kívánok, hogy sose váljanak rászorulókká, csak támogatókká.

Szeptemberben tervezzük a már hagyományos kiállításunk megszervezését. Kérésünk csupán annyi, hogy kölcsönözzék érdekes otthoni gyűjteményeiket, hogy másoknak is nyújthassuk a látvány örömet. A vezetőség tagjai gondoskodnak tárgyaikról, de el is hozhatják a helyi kultúrházba a kiállítás napján. Az időpontot időben közöljük.

Kívánok mindannyiuknak szép nyarat, gazdagodjanak idén is csodás élményekkel.

Farkaš Irma
a szervezet elnöke



Spravodajstvo ZO Csemadok-u

Rok 2013 sme začali s výročnou členskou schôdzou, kde sme vyhodnotili predošlý rok a oboznámili sme členskú základňu o plánoch na tento rok. Na tejto výročnej schôdzi účastníci si mohli zakúpiť aj tematický kalendár.

Február bol mesiac fašiangov. Naša organizácia, ako po iné roky v spolupráci s SMK a ZŠ s VJM usporiadali tradičnú fašiangovú zábavu. Do tancu nám hrala skupina REMIX. Zábava trvala do skorých ranných hodín, ľudia odchádzali domov spokojní a v dobrej nálade. Väčšina príjmov zo zábavy poputovalo do ZŠ s VJM Reca.

Vďaka vedeniu obce, ktorému sa podarilo zrekonštruovať pomník kapitána Alajosa Cséfalvayho v katolíckom cintoríne, sme mohli v marci spoločne so žiakmi ZŠ s VJM pripomenúť výročie revolúcie z roku 1848-49 a položiť spolu predstaviteľmi SMK, MOST-HÍD a ZŠ s VJM veniec na hrob. Menovite sa chcem poďakovať p. Miroslavovi Tomovicsovi a p. Görfölvi, ktorí poskytli informácie o kapitánovi Cséfalvayovi.

Naša organizácia dňa 21. apríla hostila folklórny súbor z Jelky, ktorí obecnstvu predviedli tradičnú dedinskú svadbu. Danému programu obecnstvo poďakovalo dlhotrvajúcim potleskom.

V tom istom mesiaci v knižnici sa uskutočnila čitateľská besiedka s pedagógom- historikom, p. Dr. Ladislavom Pukkaim.

Naša organizácia taktiež prispela s kultúrnym programom v máji k oslavám ku Dňu matiek.

Ako aj po iné roky v spolupráci s Cestovnou kanceláriou „GITA“ aj tento rok sme naplánovali poznávací výlet. Tentoraz si pozrieme prírodné a historické miesta Maďarska.

Vedenie organizácie s radosťou skonštatovalo, že naši občania znovu mali veľký záujem o takýto zájazd, a za krátku dobu sa naplnil autobus.

Plánovaný výlet sa uskutočnil až po uzávierke novín, správu o tom vám napíšeme v nasledujúcom čísle.

Mgr. Mária Pomichal
predsedníčka organizácie



A helyi Csemadok híradója

A 2013-as esztendőzt évzáró taggyűléssel kezdtük, ahol értékeltük a múlt évet és ismertettük tagjainkkal ez év munkatervét. Az évzáró taggyűlésen a résztvevők a múlt évi kirándulás képeiből összeállított falinaptárt vásárolhattak.

Február a farsang jegyében zajlott. Szervezetünk, mint minden évben a helyi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolával és a helyi MKP szervezettel együtt megszervezte a hagyományos farsangi táncmulatságot. A talpalávalót a REMIX együttes biztosította. A hajnalig tartó fergeteges szórakozás mindenki meglegedésével zárult. A bevétel nagyobb részét a helyi magyar iskolának adományoztuk.

Márciusban, első alkalommal, a katolikus temetőben a faluvezetés jóvoltából felújított Cséfalvay Alajos királyi és császári lovas százados és az 1848-49 évi honvéd őrnagy síremlékénél az Alapiskola diákjaival együtt emlékműsorral emlékeztünk meg a szabadságharc hőseiről. Ezt követően a sírnál az MKP a MOST-HÍD és a helyi Alapiskola képviselőivel koszorút helyeztünk el. Ezúton szeretném köszönetemet kifejezni Tomovics Miroslavnak, községünk amatőr helytörténészének és Görföl Jenőnek, a Pro Pátia Honismereti Szövetség vezetőjének, hogy rendelkezésünkre bocsájtották Cséfalvay Alajos százados kutatásainak eredményeit.

Április 21-én szervezetünk a helyi kultúrházban vendégül látta a jókai Csemadok mellett működő hagyományörző táncsoportot. A közönség egy hamisítatlan falusi lakodalom részese lehetett. A „Jókai lakodalmas” című műsor nagy tetszést aratott a jelenlevők körében.

Ugyanebben a hónapban a helyi könyvtár termében író-olvasó találkozót szerveztünk. Az érdeklődők Dr. Pukkai László nyugalmazott tanár- történész előadását hallhatták, ahol az író két könyvét is bemutatta. A megjelent könyvek címe: „Via Bohemica” középkori kereskedelmi útvonal jelentőségét tárja fel, mely Rétét is érintette. A másik könyv címe „A földreformok árnyékában Mátyusföldön 1919-1949”. Elsősorban erről a kötetről beszélt az író, hiszen nemrégiben volt a kitelepítettek emléknapija és ez a szomorú időszak községünk lakosait is érintette.

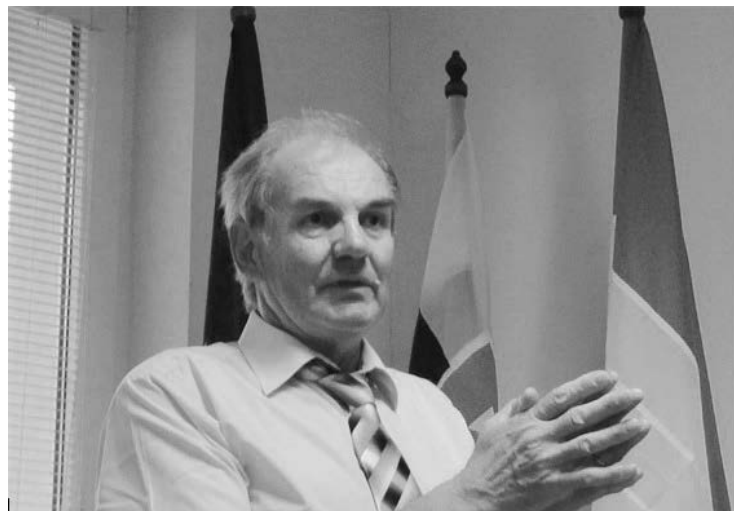
Május második vasárnapján kultúrmműsorral vettünk részt a hagyományos Anyák napi ünnepségen.

Mint minden évben, idén is a „GITA” Utazási Iroda szervezésében májusban tanulmányi kirándulást szerveztünk. Célunk Magyarország, ezen belül Debrecen, Hortobágy, Nyíregyháza. A városnézésen kívül, Hortobágyon megismerkedünk a pusztai állatvilágával, megcsodáljuk a ménest, a pásztorok és a csikósok munkáját, életét. Nyíregyházán, a temetőben koszorút helyezünk el a kitelepítettek emlékművének. A városban meglátogatjuk a Falumúzeumot, Vadasparkot és Sóstófürdőben kipihenjük a napi fáradalmakat.

Szervezetünk vezetősége örömmel tapasztalta, hogy községünk lakosai ismét igényt tartottak erre a kirándulásra. Mi sem bizonyítja jobban azt, hogy rövid időn belül az autóbusz megtelt.

A tanulmányi kirándulás a faluújság lapzártája után valósul meg. Az élménybeszámolót a következő számban olvashatják.

Mgr. Pomichal Mária
a szervezet elnöke



Dr. Pukkai László

Zo života školských zariadení...

Materská škola

Školský rok 2012/2013 sa pomaly blíži ku koncu a nastal čas bilancovať. Počas školského roka sme usporiadali veľa pekných akcií, o ktorých sme vás informovali v jednotlivých vydaniach Rečanského spravodaja.

Dovoľte mi uviesť zopár dôležitých informácií z posledných dní života v našej materskej škole. Dňa 7.-8.3.2013 sa uskutočnil zápis na školský rok 2013/2014. K zápisu prišlo 32 detí, z toho sme prijali 17 detí, a zvyšok tvoria deti neprijaté, avšak treba podotknúť, že jednou z kritérií na prijatie bol vek dieťaťa. Pri prijímaní zo zákona uprednostňujeme deti, ktoré dovŕšia 5 rokov k 31.8. daného roka, deti s odloženou a dodatočne odloženou školskou dochádzkou a v prípade, že to umožňuje kapacita MŠ, ostatné deti prijímame podľa veku, a tiež uprednostňujeme deti s trvalým pobytom v Reci.

V dňoch 20. - 21.3. sa deti podrobili vyšetreniu školskej zrelosti PhDr. Döményovou z CPPPaP v Senci- odklad školskej dochádzky dostali 3 deti.

Po návšteve knižnice a Mestského múzea v Senci si deti pozreli bábkové divadlo Kocúr v čizmách. V dňoch 9.-10.4.2013 do našej MŠ zavítala Štátna školská inšpekcia vedená p. inšpektorkou Jurkovičovou. Prezreli si exteriér aj interiér MŠ, výchovno-vzdelávací proces v oboch triedach a venovali sa aj školskej dokumentácii. Pani inšpektorka vysoko a kladne vyzdvihla „pedagogické majstrovstvo“ pani učiteľiek a záver školskej inšpekcie hodnotila ako mimoriadne úspešnú.

Ku Dňu matiek si naše deti pripravili krásny program a darčeky a nezabudnú ani na svojich otcov, ktorí oslavia svoj sviatok v júni. Školský rok ukončíme slávnostnou rozlúčkou a prijatím u pána starostu na obecnom úrade v sobášnej sieni, kde deti dostanú spomienkové predmety od obce aj z materskej školy.

Na záver mi dovoľte poďakovať rodine Miroslava Burdu za darovanú počítačovú zostavu, ktorú využívajú deti vo výchovno-vzdelávacom procese, rodine Ježovej za omalovánky, p. Brunovskej za časopisy Bobík



Az oktatási intézmények életéből...

Az Óvoda

Assan a 2012-13-as iskolaév is a végéhez közeledik, ideje mérlegelni, értékelni az ovi működését. Ebben az iskolaévben is sok szép rendezvény valósult meg a óvodánkban, amelyekről már részben beszámoltunk az előző számban, némely viszont most kerül megrendezésre. Az utóbbi hónapok történéseiről szeretnénk most beszámolni.

Március 7 – 8-án volt intézményünkben a beíratkozás a következő iskolaévre, 32 gyermeket írtattak be, ebből 17-en felvételt nyertek, mivel az óvoda kapacitása és a törvény szerint elsőbbséget élveznek azok, akik iskolakötelesek vagy halasztást kaptak az 1.osztályból, akiknek ál-

landó lakhelye van községünkben, így továbbra is 42 gyermek fogja látogatni az ovi-t a 2013-14-es tanévben

Március 20-21-én PhDr. Dömény Kornélia, a szenci pedagógiai és pszichológiai intézet munkatársa vizsgálta meg gyermekeink iskolai készségét, s a 19-ből 3 kapott halasztást, így 16 kisiskolás búcsúzik majd tőlünk.

Március a könyv hónapja – ebből az alkalmából a kicsik meglátogatták a szenci könyvtárat és a múzeumot, s megnézték a Csizmás kandúr című bábelőadást.

Április 9-10-én az Állami Tanfelügyelőség 2 munkatársa ellenőrzést végzett az óvodában, ellenőrizték a pedagógia dokumentációt, terveket, segédeszközöket, az oktató – nevelő munkát mindkét osztályban, s elégedettek voltak az intézmény működésével.

Gyermekeink szép Anyák napi műsort készítettek, sok kis ajándékkal, figyelmességgel, de természetesen nem felejtik el az apukákat sem, akiknek júniusban lesz az ünnepe.

Gyermeknap rendezvényeink a helyi futballpályán történnek, sok sporttal, versennyel, zenével, finomsággal és ajándékkal.

Az iskolaév ünnepélyes búcsúztatója a Községi Hivatalban lesz, a búcsúzókat községünk polgármestere ajándékozza meg, s indítja el a ballagók útjára.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik támogatják intézményünket:

Miroslav Burdának a számítógépes felszerelésért, pani Ježovának a kifestőkért, pani Brunovskának a Včielka és Bobík gyermekfolyóíratokért, Maccsica apukának az ovi felszerelésének javításáért és karbantartásáért, Balázs apukának az internettel kapcsolatos segítségért, valamint azoknak, akik jóakarattal és örömmel segítenek. Áprilisban a hagyományörzés, a népi szokások, hiedelmek, mese és mondavilág a témánk.

Májusban a szenci könyvtárat látogatjuk meg, ahol a gyermekek felfrissíthetik ismereteiket az irodalomról és a könyvek keletkezéséről, valamint meglátogatjuk a galántai közlekedési játszótérrel, ahol a biztonságos közlekedés alapjait sajátíthatják el a gyerekek.

Végezetül engedjék meg, hogy köszönetet mondjak az óvoda támogatóinak- Balázs Ladislavnak, aki bevezette az óvodába az internetet, Brunovsky Katarínának, aki a Včielka és a Bobík gyermekújságok főszerkesztője és kiválóan együttműködünk, Répássy Mareknak, aki minden héten finom joghurtokkal látja el a kicsiket, Szloboda Istvánnak és Hollóssy Attilának, akik felszerelték az új lámpákat, valamint a Mráz családnak, akik számítógépes programokkal látták el az

a Včielka, rodine Macsiczovej za údržbu a drobné opravy v MŠ, rodine Ladislava Balázsa za pomoc pri prevádzkovaní internetu v MŠ a všetkým ostatným, ktorí nám pomáhajú a myslia na naše deti. Našich predškolákov čaká 29.3.2012 vyšetrenie školskej zrelosti, ktoré organizuje CPPP Senec.

V máji máme naplánovanú návštevu knižnice v Senci, kde si deti osviežia vedomosti o slovenských spisovateľoch, návštevu dopravného ihriska v Galante – deti sa naučia dopravné značky, základy cestnej premávky.

Na záver mi dovoľte aj touto cestou poďakovať p.Balázsovi Ladislavovi za zavedenie internetu do MŠ, za počítačové príslušenstvo a v dohľadnej dobe máme v prísľube zriadenie webovej stránky, na ktorú Vás potom srdečne pozývame. Ďalej v mene celého kolektívu ďakujeme p.Brunovskej – šéfredaktorke časopisu Včielka a Bobík, kde sa nám podarilo rozbehnúť peknú spoluprácu, poďakovanie patrí aj Marekovi Répássymu za jogurty pre naše deti, p. Szlobodovi Štefanovi a Attilovi Hollósymu za inštaláciu nových svietidiel, rodine Mrázovej za počítačovú zostavu na rozvoj počítačových znalostí detí, p. Macsiczovi Štefanovi a Paľovi za opravu skriniek a stoličiek.

Všetkým rodičom, ktorí nám poskytujú ovocie, školské pomôcky a zakúpili si tombolové lístky na karnevale. Čiastka 147€ z výťažku z tomboly bola použitá ako doplatok na zaplatenie posuvnej skrine na odkladanie postieľok do triedy č.2

Na záver mi dovoľte ešte raz poďakovať všetkým, ktorí nám zo srdca a radi pomáhajú.

Mgr. Dana Hulíková
riaditeľka škôlky

ovit. Szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik tombolajegy vásárlással járultak hozzá az új szekrény megvételéhez -147 euro, és Macsicza István nagypapának és Pál apukának a székek és szekrények megjavításáért.

Végezetül engedjék meg, hogy mindenkinek, aki szívből támogatja övodánkat, még egyszer köszönetet mondjak.

Mgr. Dana Hulíková
az óvoda igazgatója



Zo života Základnej školy

Situácia v školstve sa nedá posudzovať bez zhodnotenia situácie v spoločnosti.

Zmena v roku 1989 bola šancou aj pre školstvo, výchovu a vzdelávanie. No za dvadsať rokov sa sny a nádeje o zlepšenie situácie v školstve nielenže nenaplnili, ale dokonca zhoršili. Dokazujú to rôzne medzinárodné merania (PISA, TIMSS) výsledkov vyučovacieho procesu na základných a stredných školách (napr. MONITOR).

Skúsenosti učiteľov, žiakov, študentov, rodičov i ďalších inštitúcií naznačujú, že kvalita školstva nie je taká, ako by mala byť, dokonca sa znižuje.

Šmahom ruky bolo všetko dobré, praxou overené, zmietnuté zo stola a dobré je len to, čo ide zo Západu (bohužiaľ niekedy viac zlého ako dobrého).

Nasilu chceme byť svetoví. Nepopieram, že reformu školstva bolo treba urobiť, ale nie systémom ako sa to deje na Slovensku. Každá vláda zavrholá návrh koncepcie školstva predchádzajúcej vlády, začala svoju, ktorú nestačila ani vypracovať (a nie to realizovať) a už nastúpila nová vláda. Hlavné, že si každá vláda zakotvila v Programovom vyhlásení ako prioritu – školstvo. Po voľbách však zostalo len pri sľuboch.

Každý rezort, teda aj školstvo potrebuje na svoje fungovanie financie. Všetky vlády síce uznali potrebu zvýšenia investícií do školstva, ale ku konkrétnej realizácii akosi nedošlo.

U nás sa začali financovať školy podľa počtu žiakov, teda veľa žiakov viac peňazí. Čo na tom, že triedy budú preplnené, pracovné podmienky pre žiakov a učiteľov sa zhoršia (nedostatok priestorov, hlučnosť, anonymita, nemožnosť individuálneho prístupu k žiakom, ideálne podmienky na šikanovanie). Vyučovať a učiť sa v takých podmienkach je nadľudský výkon a niečo ešte vychovávať.

Z celej situácie najhoršie obide ten najdôležitejší – žiak. Rodičia výchovu a vzdelávanie nechávajú len na školu, televíziu a kamarátov. Vedú ich ku konzumnému spôsobu života. Kúpia im, čo chcú, len nech dajú pokoj. Zo žiakov sa stávajú drzí, arogantní jedinci bez výchovy a disciplíny, ktorí si nevážia nikoho a nič.

Mrzí ma, že sa v posledných rokoch presadzuje trend rušiť školy s menším počtom žiakov tzv. „malotriedne, alebo neplnoorganizované“.



Az Alapiskola életéből

Iskolánk életének megítélése nagyban összefügg az egész ország helyzetével.

1989 után lehetőséget láttunk valamennyien a nevelés és az oktatás helyzetének javítására. Húsz év elmúltával a helyzet talán még rosszabb. Ami jó volt, még az is veszendőbe ment, mert egyesek szerint csak az a jó, ami nyugatról áramlik, és mindent át kell vennünk, mert mindenképpen világiak akarunk lenni.

Mindenki tudja, hogy az oktatás terén reformokra van szükség. Minden hatalmon lévő kormány belekezd új reformok magvalósításába, de a végeredmény minden esetben elmarad.

Mint az ország minden területén, az iskolaügyben is hiányzik a pénz. Nálunk az iskolákat a diáklétszám alapján finanszírozzák. Ez nem helyes megoldás, hogy az osztályokban a diákok száma növekszik, hiszen a tanároknak kevesebb idejük jut egy-egy diákra. Így nem lehet oktatni - még kevesbé nevelni. Az egészben az a legszomorúbb, hogy mindezeket a tanuló fizeti meg. Az utóbbi időben a szülők gyermekük nevelését ráhagyják az iskolára, a barátokra és a televízióra. Mindezt megadnak (megvesznek) nekik, csak nekik hagyjanak békét. Így a gyerekek lassan kezelhetetlenné válnak (arogánsak, öntörvényűek).

öntörvényűek).

Sajnos az utóbbi időben egyre gyakoribb az az elképzelés, hogy a kisiskolákat meg kell szüntetni. Aki nem mozog ebben a közegben, el sem tudja képzelni, hogy a kisiskolának milyen varázsa van.

A kisgyermek, aki ismerős közegben kezdi meg tanulmányait, ahol barátai vannak, sokkal jobban érzi magát, min egy számára teljesen ismeretlen emberek között.

Iskolánk kicsi, de a gyermekek a felmérések alapján sok esetben jobb eredményeket érnek el, mint a nagy iskolák diákjai. Köszönhető ez a szülőkkel való jó együttműködésnek is. Mindenki közösen egy célért dolgozik. Diákjaink részt vesznek a falu kulturális életében.

Megvalósított programjaink:

-álarcosbál, a szenci iskolások műsorainak megtekintése, Andersen meséinek olvasása a könyvhónap keretén belül

Málokto si uvedomuje význam takejto školy nielen pre žiakov, ale pre celú dedinu (kultúrne programy). Vstup žiaka do školy je významným medzníkom každého dieťaťa. Príchod do známeho prostredia je preň menej stresujúci, je medzi kamarátmi, obvyčajne pozná pani učiteľku.

Aj keď žiaci týchto škôl nemajú také podmienky ako na veľkých školách (telocvične, veľa krúžkov), ale pracujú v malom kolektíve, dokážu samostatne pracovať a pomáhať si navzájom.

Výsledky inšpekcií dokazujú, že vyučovacie výsledky žiakov sú porovnateľné s veľkými školami, často krát sú lepšie. Dôkazom toho je spokojnosť žiakov a rodičov, ktorí odchádzajú od nás na ZŠ do Senca.

Výhodou je aj úzka spolupráca školy a rodiny. Rodičia našich žiakov so školu žijú, pomáhajú jej, zabezpečujú a zúčastňujú sa rôznych podujatí.

Naša škola poskytuje svojim žiakom spolu s rodičmi kultúrne i vzdelávacie podujatia/návšteva divadla, kina - niekoľkokrát do roka, nácvik programov na rôzne oslavy, spolupracujeme so spoločenskými organizáciami.

Uskutočnil sa:

- karneval, návšteva vystúpenia tanečnej školy v Senci, čítanie s Andersenom, čítanie rozprávok i výstavku kníh k mesiacu knihy
- naši žiaci- Adriana Vargová a Samko Piroška sa zúčastnili matematickej súťaže

- pripravujeme program ku Dňu matiek

Chystáme:

- návšteva divadelného predstavenia v Národnom divadle „Snehulienka a sedem pretekárov“
- pripomíname si výstavkami i nástenkami rôzne pamätné dni

Organizujeme:

- spoločné akcie žiakov spolu s rodičmi pod názvom „Poznaj krásy Slovenska“ (každý rok navštívime inú časť Slovenska), tento rok to bude oblasť Myjavy, na túto akciu sa tešia celé rodiny.

- okrem toho bude uskutočnený jednodňový výlet, do oblasti Nového Mesta n/ Váhom

- rozlúčka so štvrtákmi, opekačka, spoločné posedenie pri hudbe

Musím spomenúť i veľmi dobrú spoluprácu so ZŠ s VJM, s ktorou robíme veľa spoločných akcií a MŠ. Teší nás aj to, že sa za pomoci vedenia obce v Reci zlepšuje pracovné prostredie školy. Máme nové vybavenie tried, nové pomôcky, budova sa zatepluje, plánovaná je úprava chodníkov a dvora.

Chcem sa v mene pracovníkov našej školy aj v mene rodičov poďakovať pracovníkom obecného úradu a pánu starostovi PaedDr. Zoltánovi Metznerovi za dobrú spoluprácu a ústretovosť.

Mgr. Mária Tuššová
riaditeľka školy

-tanulóink - Adriana Vargová és Samko Piroška a metamatikai verseny résztvevői voltak

-Anyák napi műsor betanulása

Programok, amelyek még várnak ráink:

-színházlátogatás

-kiállítások szervezése egyes emléknepok tiszteletére

-kirándulás szervezése „Ismerd meg Szlovákia szépségeit“ címmel, amelyet minden évben megrendezünk

-negyedikesek búcsúztatása, közös zenélés.

Meg kell említenem a jó munkát a Magyar Tannyelvű Alapiskolával és az Óvódával. Külön öröm számunkra, hogy a falu vezetősége egyre jobban segíti iskolánkat. Segédeszközöket vásárolnak, folyamatosan van az épület szigetelése, majd a járdák és az udvar rendbetétele következik.

Az iskola valamennyi alkalmazottja és a szülők nevében köszönetemet fejezem községünk vezetőségének, a polgármesternek a hathatós támogatásért és a gyümölcsöző közös munkáért.

Mgr. Mária Tuššová
az iskola igazgatója



Malá škola s veľkými úspechmi

Tak ako sme pyšní na našich „velikánov „Nobelovej ceny, vynálezcov, športovcov, vedcov, na našu tradičnú štipľavú červenú papriku a „halászlé“, naša škola je hrdá na svojich žiakov.

Spokojní a hrdí môžu byť nielen rodičia, ktorí sa rozhodli dať svoje deti na našu školu, ale aj my pedagógovia.

Napriek tomu, že na našej škole máme menej žiakov, podľa možnosti sa zapájame do rôznych súťaží. Voľakedy sme mali väčší počet žiakov, vtedy sme nechýbali na súťaži MAKS, Klokán a na Katedre. Tento školský rok sa žiacka menom Karolina Eva Slobodová dostala na celoslovenské kolo v súťaži Poznaj slovenskú reč. Na obvodnom i krajskom kole „vybojovala“ výborné 2. miesto a tím sa dostala do finále. Čo sa týka vedomostí, pracovnosti a tvorivosti v škole jednoznačne vyniká.

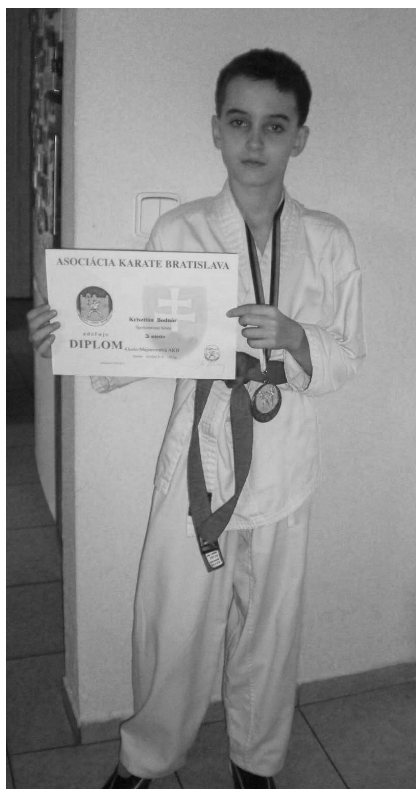
Výtvarné práce z vlastnej tvorby žiakov a kresby boli poslané do Maďarska. Z tisícov prác s náboženskou tematikou si vybrali aj prácu našej žiačky Karoliny Evy Slobodovej. Jej práca bola považovaná za jednu z najlepších. Získala diplom a práca bola vystavená vo výstavnej sieni. Ostatní žiaci sa tiež zúčastnili, kreslili, maľovali a posielali sme ich práce do Maďarska, Bratislavy, Senca a Hrubého Šúru...do časopisov.

Pravidelne sa zúčastňujeme na súťaži v recitovaní „Tompá Mihály“. Tu vynikali žiaci: Réka Steiner, Erika Rácková, Karolina Eva Slobodová. Poctivo sa pripravoval aj Kristián Bodnár, ktorý sa ale kvôli chorobe nemohol zúčastniť. Kristián Bodnár je náš veľký športovec. Chodí na karate, dosahuje dobré výsledky, trikrát stál na stupňoch víťazov.

Ďalej treba spomenúť aj súťaž vedomostí z Biblie, kde z 13 tímov sme získali 4. miesto. Z našej školy v tíme boli: Izsák Bohony a Karolina Eva Slobodová. Pripravila ich pani učiteľka reformovaného náboženstva (pani farárka) Mgr. Beata Bohonyová a ďalší učiteľia z nedeľnej školy.

Aj v charitatívnej činnosti sme sa snažili. Zapojili sme sa do akcie „Nyilas Misi“, kde sme pripravovali dary pre siroty a chudobné rodiny.

Vystupujeme na akciách, oslavách, pripravujeme programy na začiatku a na konci školského roka, Vianoce, Deň matiek, Červený kríž, Csemadok...



Bodnár Kristián

Kisiskola nagy sikerekkel

Ahogy büszke a magyarság a Nobel-díjasaira, feltalálókra, sportolókra, tudósaira, a piros paprikára és a halászléra, úgy a Rétei MTNY Alapiskola büszke a diákjaira.

Büszke lehet a rétei szülők egy része, akik ezt az iskolát választották, mert a siker nem csak a két pedagógus érdeme, öröme, hanem a család, a lakosság marketingje is.

Annak ellenére, hogy az alsó tagozaton kevés a verseny, mi a

lehetőségeink szerint bekapcsolódtunk több megmérettetésbe is. Régebben, amikor jobb szelek fújtak – nagyobb volt a létszám, akkor ott voltunk a MAKS-on, a Kengurun és a Katedra versenyeken. Ezekon országos viszonylatban is az előkelő helyeken végeztünk. Erre a tanévre is maradt országos viszonylat, ugyanis Sloboda Karolina Éva az iskola 4. osztályos tanulója bejutott Szlovákia döntőjébe a „Poznaj slovenskú reč“ versenyen. A járási és a kerületi versenyen egyaránt a 2. helyen végzett. Ő az iskola vezéregyénisége a tudásban, a szorgalomban, kreativitásban,

Több ezer vallási témával foglalkozó rajz közül Magyarországon az ő alkotását tartották az egyik leg-

jobbnek, melyet a kiállító teremben megtekinthette a közönség. Az intézmény többi tanulója is bekapcsolódik a következő versenybe: Kifogtam az aranyhalat (Magyarország), Mozdulj a jó irányba! (Magyarország), Mit jelent számodra a szabadság? (Magyarország), Deti malujú vajakov (Pozsony), Zöldségek, gyümölcsök (Hegysúr), Lesné požiare (Szenc), Kópé (Új Szó), Tűcsök (gyermeklap). Rendszeresen részt veszünk a Tompa Mihály szüvelversenyen is. Ebben az évben Steiner Réka, Rácko Erika és Sloboda Karolina Éva adott elő prózát, vagy verset. A 4. hely lett az övék. Bodnár Krisztián „Tízéves vagyok“ versikével rukkolt elő, de sajnos a betegség közbeszólt, s elmaradt a szereplése. Ő a küzdő sportokban jeleskedett. Saját kategóriájában háromszor is felállhatott a dobogóra. A karate versenyek Pozsonyban, Komáromban és Galántán voltak.

Bekapcsolódtunk a bibliaversenybe is, ahol 13 csapat közül az előkelő 4. helyen végzett a csapat. Tagjai voltak a sikernek: Sloboda Karolina Éva, Bohony Izsák. Felkészítette őket Mgr. Bohony Beata és a református gyülekezet oktatói. Meg kell említenem a Nyilas Misi elnevezésű ajándékozási programot, melyet a református egyházzal gyűjtöttünk ajándékokat az árva, rászoruló gyerekeknek. Ez az adakozási forma valahol a tudat alatt nevelési hatású lehet a gyermekeinknél.

Amit a gyerekek nagyon szeretnek, az a sok fellépés a különböző rendezvényeken, megemlékezéseken, ünnepélyeken. Idén sem volt másként. A tanévnyitón és a tanévzárón kívül jeleskedtünk máshol is. Az iskola képviseltette magát a Rákóczi Ferenc Alapítvány ünnepségen, az MKP, a Csemadok, Vöröskereszt évzárókon, megemlékeztünk a szabadságharcról, ünnepeltük a karácsonyt és az anyákat, felléptünk a falunapon. A tanító nénivel meglátogattuk a bősi nyugdíjas otthon lakóit, akik nagy ovációval, tapssal viszonzták programunkat.

Figyelmet fordítunk az egészséges életmódra, a helyes táplálkozásra és a mozgásra. Két fiú a „Beh zdravia“ futóversenyen szerepelt. Bodnár Krisztián a 24. és Bohony Izsák a 25. helyen ért célba. Tanulóink havonta finomabbnál finomabb ételeket főztek. Ezeket a „tízórai“ jegyében jóízűen el is fogyasztották, de még meg is kóstoltatták a főztüket másokkal is.

Akikről még nem esett szó, hát természetesen a kicsik: Bodnár

Navštívili sme aj Dom dôchodcov v Gabčíkove, kde nás srdečne privítali.

Kladieme dôraz aj na zdravý životný štýl, správnu výživu a cvičenie. Hovorí sa, „V zdravom tele zdravý duch“, Dvaja chlapci, Izsák Bohony a Kristián Bodnár si pobehali na súťaži Beh zdravia. Umiestnili sa na 24. a na 25. mieste.

Naším ratolestiam každý mesiac uvaríme niečo dobré, chutné.

O najmenších ešte nebola reč, ale samozrejme spolu s nimi tvoríme tím, patria medzi nás: Barbara Schultz a Adrián Bodnár. O nich ešte v budúcnosti budeme počuť.

Aké je tajomstvo úspechu napriek tohto malého počtu žiakov? Je dôležité, aby sme vytvorili súťaživosť ducha. Stojme pri našich deťoch! Obklopte ich láskou, povzbudte ich, aby dosiahli svoj vytýčený cieľ. Naše deti sú našou budúcnosťou.

Do toho ZŠ s VJM v RECI!

Mgr. István Schultz
riaditeľ školy



Sloboda Karolina Éva

Adrián és Schultz Barbara. Ők az 1. osztályba járnak, és még csak a szárnyaikat eregetik. Minden bizonnyal hallani fogunk róluk valamit.

Hogy mi a siker titka e kis létszám ellenére is? Létfontosságú az, hogy kialakítsuk a versenyszínteremet, tehát az öröm és a kudarc ellenére is, szeretettel álljunk a gyerekeink mellett. Fontos az, hogy amit csinálunk – tanítunk azt szívvel, lélekkel végezzük. Köztudott dolog, hogy azt a munkát, amit így végzünk kevesebb energiával, dupla sikert hoz.

Öröm az örömben, hogy a felkészítés centrikusabb, mert kevesen vannak. Azt erősítsük, amiben tehetséges, és segítsük abban, hogy bátorítással elérje a célját. Segítsük megtalálni gyermekeinknek azt az aktivitást, ahol kiteljesedhet, hiszen gyermekünk: a jövőnk!

Hajrá Rétei MTNY Alapiskola!

Mgr. Schultz István
az iskola igazgatója

Výňatok z rozpočtu obce na rok 2013

Bežné príjmy obce -	355 350,00 €
Zostatok na účte -	25 960,00 €
Príjmy celkom -	381 310,00 €
Výdavky -	380 190,00 €
Rezervný fond -	1 120,00 €

Príjmová časť:

1. Daňové príjmy- výnos dane z príjmov a daň z nehnuteľností -	310 000,00 €
2. Daňové príjmy- špecifické služby -	30 700,00 €
3. Nedaňové príjmy -	14 650,00 €

Výdavková časť:

1. Obecný úrad celkom - (mzdy, odvody, energie, poštovné, výpočtová technika, kanc. materiál, čistiace potreby, nájomné, školenia, oslavy obce, noviny obce, audit, cestovné, revízie, stravné, poisťné budov, dohody, spoločný úrad, a pod.)	128 080,00 €
2. Ostatné služby celkom - (poplatky bankám, údržba ciest, vývoz kom. odpadu, verejné osvetlenie, údržba ver. osvetlenia, električka, plyn, údržba a materiál v kultúrnom dome, knižnica, oprava rozhlasu, električka a materiál v dome smútku, a pod.)	55 100,00 €
3. Materská škola celkom (mzdy, odvody, električka, plyn, voda, poštovné, nájomné za budovu, a pod.)	59 310,00 €
4. Školský klub celkom - (mzdy, odvody, materiál, a pod.)	19 100,00 €
5. Školská jedáleň celkom - (mzdy, odvody, materiál, a pod.)	18 800,00 €
6. Opatrovateľská služba a výpomoc dôchodcom -	23 000,00 €
7. Výpomoc športovým, spoločenským organizáciám, občianskym združeniam, členské príspevky ZMOS -	5 700,00 €
8. Kapitálové výdavky celkom - (zateplenie fasády ZŠ, vybudovanie chodníka a obnovenie oplozenia pri ZŠ, Zvonica pri Dome smútku, vlastný zdroj na projekt- Centrum obce).	71 100,00 €

Na základe odsúhlaseného rozpočtu vypracoval:

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

Kivonat a 2013-as költségvetésből

Bevétel -	355 350,00 €
Maradék a bankszámlán -	25 960,00 €
Összbevétel -	381 310,00 €
Kiadás -	380 190,00 €
Tartalékalap -	1 120,00 €

Bevételi rész:

1. Adóbevételek- jövedelem-és ingatlanadó -	310 000,00 €
2. Adóbevételek- sajátos szolgáltatások -	30 700,00 €
3. Egyéb bevételek -	14 650,00 €

Kiadási rész:

1. Községi Hivatal összkiadása- (bérek, elvezetések, villany, gáz, postaköltség, számítógépek karbantartása, irodai eszközök, tisztítószerek, bérleti díj, iskolázások, falunap kiadásai, faluújság, utazási költségek, éves ellenőrzések-audit, revíziók, biztosítások, szerződések, közös hivatalok kiadásai, stb.)	128 080,00 €
2. Egyéb szolgáltatások összkiadása - (banki kezelési költségek, útkarbantartás, személtszállítás, közvilágítás, a közvilágítás karbantartása, villany,-gáz,-kulturház, könyvtár, helyi hangszóró javítása, villany-és egyéb kiadások-ravatalozó, stb.)	55 100,00 €
3. Az óvoda összkiadása - (bérek, elvezetések, villany, gáz, víz, postaköltség, bérleti díj, stb.)	59 310,00 €
4. Az iskolaklub összkiadása - (bérek, elvezetések, iskolai eszközök, stb.)	19 100,00 €
5. Az iskolai étkezdé összkiadása - (bérek, elvezetések, eszközök, stb.)	18 800,00 €
6. Betegápolás és a nyugdíjasok anyagi kíségetése -	23 000,00 €
7. Sport- a tömegszervezetek és polgári társulások támogatása, a Városok és Falvak Társulásának tagsági díja -	5 700,00 €
8. Összberuházási kiadások - (az iskola homlokzatának bemelegítése, járda kiépítése az iskola udvarán és a kerítés felújítása, harangláb a ravatalozónál, önrész a "Faluközpont" projektre.)	71 100,00 €

A jóváhagyott költségvetés alapján kidolgozta:

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

Opäť sme získali dotáciu...

Starosta obce vypracoval projekt na BSK s názvom: Zvonica pri Dome smútku. Projekt bol úspešný, a tak obec získala na tento účel dotáciu v hodnote 4.000,-€.

Predmetom projektu je vytvorenie zvonice s umieračikom, ako súčasť budovy Domu smútku. Zvonica bude tvoriť neoddeliteľnú časť budovy Domu smútku. Prínosom projektu pre obec ako aj pre občanov obce by bola dôstojnejšia a dojímavejšia posledná rozlúčka, ako i samotný pietny akt. S vytvorením zvonice by sa zvyšoval aj architektonický vzhľad prostredia okolo budovy Domu smútku.

Vedenie obce plánuje zaviesť pamiatkový každoročný program ku dňu zosnulých 2.11., kde by zvonica s umieračikom zohrala poprednú úlohu. Realizáciu projektu plánujeme v mesiacoch máj - jún 2013.

Zároveň patrí poďakovanie vedeniu BSK za finančnú podporu.

Alžbeta Gyurcsiová
zástupkyňa starostu obce

Újabb pénzforráshoz jutottunk...

A polgármester által kidolgozott pályázat, melyet Pozsony megyéhez irányított, sikeres volt, s így községünk 4.000,-€-t nyert el egy célirányos projekt, mégpedig egy harangláb kialakítására a Ravatalozónál.

A harangláb a lélekharanggal együtt a Ravatalozó részét képezi majd, mely méltóságteljesebbé tenné a gyászszertartásokat, valamint emelné a komplexum építészeti jellégét is egyben.

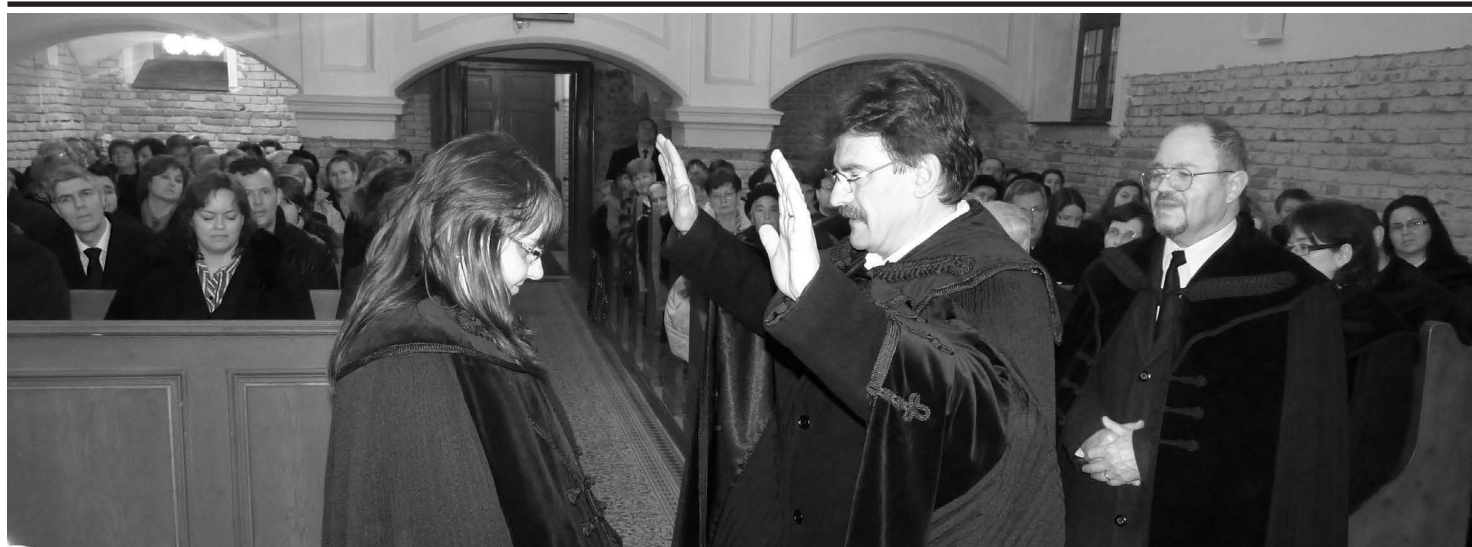
Községünk vezetése minden év november 2-án megemlékezést tartana, ahol szintén szerepet kapna az új létesítmény. A harangláb építését május - június hónapokra tervezzük.

Köszönettel tartozunk Pozsony megye vezetésének anyagi támogatásukért.



**Bratislavský
samosprávny
kraj**

Gyurcsi Erzsébet
alpolgármester



Inštalácia pastorky v Reci

2. december 2012 bol významný dátum pre Reformovaný kresťanský zbor v Reci. V tento deň inštalovali zvolenú pastorku zboru, Beatu Bohonyovú do služieb zboru. Na slávnostnej Bohoslužbe kázal Slovo veľadôstojný biskup László Fazekas na základe Izaiáša 9,1-7 zvyrazňujúc, že „Lud, čo kráča vo tmách, uvidí veľké svetlo, nad tými, čo bývajú v krajine temnoty, zažiarí svetlo.“ (Iz 9,1). Poukázajúc na úžasné Božie obdarovanie a čakanie naň, v ktorom nám ale Boh zveril zodpovednosť, lebo ľud – aj v dnešku – chce počuť Božie slovo, lebo je veľká tma vo svete, ale aj v najväčšom zúžení je nádej.

Službu inštalácie vykonal veľadôstojný senior bratislavského seniorátu András Szabó na základe 15. kapitoly z knihy Žalмов, v krátkosti predstavujúc pastorku prítomným a pripomínajúc, že tu, na tomto mieste platí tiež, že máme dávať pozor na bašte, pretože v službe Pána musíme byť pripravení na to a schopní prijať, že bez križa nie je koruna, lebo Boh posväcuje verný a hodnoverný život. Potom odovzdal pečať cirkvi – ako tajnosť, hodnotu, spoľahlivosť a tiež kľúč kostola, aby otváral a zatváral, aby Boží ľud, ako živé kamene, mohli povstať do duchovného domu.

Inštalovaná pastorka prehovorila k prítomným na Bohoslužbe na základe veršov 2. knihy Mojžišovej 33,14-15, s ktorými ju Pán povzbudzoval aj na túto príležitosť, ktorá je začiatkom aj pokračovaním sice hrbolätej cesty, ale Pán ide ako spoločník so svojimi. Avšak každý z nás musí byť tak náročný, že jedine a výlučne len Pána chceme za vodcu v našom živote. Iba takto môžeme vidieť nástroje, ktoré Pán postaví do zboru. Pastorka tiež prosila Pána, aby Jeho tvár a požehnanie sprévádzalo až dokonca zbor aj služby v zbere. Slávnostné chvíle obohatila jedna sólo pieseň, rovnako ako aj piesne mládeže zboru a pieseň klubu matiek. Bohoslužba pokračovala s požehnaním pastorky prítomnými pastormi, a neskôr s úvítacími rečami. Slávnostná príležitosť sa konala v osobnej a rodinnej atmosfére v naplnenom a už čiastočne zrekonštruovanom kostole, potom pokračovala pohostením v miestnom kultúrnom dome.

Ďakujeme všetkým, ktorí nás poctili svojou účasťou.

Lýdia Kováčová
kurátorka

Lelkészbeiktatás Rétén

2012. december 2. jelentős dátum a Rétei Református Keresztýén Gyülekezet életében. Ezen a napon iktatták be a gyülekezet megválasztott lelkipásztorát, Bohony Beátát a gyülekezeti szolgálatba. Az ünnepi istentiszteleten az igé Ft. Fazekas László püspök úr hirdette Ézsaiás 9,1-7 alapján kiemelve, hogy „A nép, amely sötétségben jár, lát nagy világosságot, akik lakoznak a halál árnyékának földében, fény ragyog fel fölöttük” (9,2 KF). Rámutatva Isten csodálatos megajándékozására és annak várására, melyben azonban Isten felelősséggel ruház fel minket, mert a nép - a mában is - hallani akarja az Istennek beszédét, mert nagy a sötétség a világban, de a legnagyobb nyomorúságban is van reménység.

A beiktatás szolgálatát Nt. Szabó András, a Pozsonyi Egyházmegye esperese végezte a Zsoltárok könyve 15. része alapján, röviden bemutatva a lelkipásztort az egybegyűlteknél és emlékeztetve, hogy itt, eme helyen is érvényes, hogy vigyázzatok a bástyán, mert Isten szolgálatában készülni kell arra és elfogadni, hogy kereszt nélkül nincsen korona, mert Isten a hűséges és hiteles életet szenteli meg. Ezután átadta az egyház pecsétjét – mint titkot, értéket, megbízhatóságot és a templom kulcsát, hogy zárjon és nyisson, hogy Isten népe, mint élő kövek, lelki házá épülhessenek.

A beiktatott lelkipásztor az igehirdetésében 2Mózes 33,14-15. versei alapján szólt a jelenlévőkhöz, mellyel az Úr erre a beiktatási alkalomra is indította, ami egy út kezdete és folytatása is egyben, mely rögs ugyan, de az Úr útításként megy az Övével. De mindannyiunknak annyira igényeseknek kell lennünk, hogy csak és kizárólag az Urat akarjuk az életünkbe vezetőnek, mert így túl tudunk látni az eszközökön, akiket az Úr állít a gyülekezetbe. A lelkipásztor egyben kérte az Urat, hogy az Ő orcája és áldása kísérelje végig gyülekezetet és szolgálatát. Az ünnepi alkalmat gazdagította egy szóló ének, valamint a gyülekezet ifjúságának és az anyák klubjának éneke is. Az istentisztelet a jelenlévő lelkipásztorok áldásával folytatódott, majd a köszöntőbeszédekkel. Az ünnepi alkalom személyes és családi légkörben zajlott a megtelt és már részben felújított templomban, majd pedig szeretetvendégséggel a helyi kultúrházban folytatódott.

Köszönjük mindenkinek, akik megtisztelték a részvételükkel.

Kovács Lídia
gondnoknő

Ochrana obyvateľov je úloha trvalá

Čo robiť v prípade víchrice?

- Keď nemusíte, nevychádzajte z domu.
- Nezdržiavajte sa na voľných miestach.
- Nezdržiajte sa pri labilných prekážkach.
- Zatvorte a zabezpečte okná a dvere.
- Odložte z dvorov voľne položené predmety.
- Nepúšťajte von deti.
- Zabezpečte domáce zvieratá.
- Neparkujte pod stromami a pri chatrných budovách.
- S ľahkými motorovými vozidlami a nenaloženými nákladnými automobilmi nejazdite na otvorených veterných plochách.

Čo robiť pri úniku nebezpečnej chemickej látky?

- Urýchlene opustite ohrozené miesto kolmo na smer vetra.
- Čo najskôr sa ukryte v uzavretej miestnosti.
- Uzavrite a utesnite okná, dvere a ďalšie otvory.
- Uhaste otvorený oheň, vypnite plynové spotrebiče.
- Sledujte vysielania v hromadných informačných prostriedkoch.
- Riadte sa vydanými pokynmi, nepodceňujte riziko.
- Pripravte si prostriedky improvizovanej ochrany osôb.
- Pripravte si evakuačnú batožinu.
- Telefonujte len v súrnom prípade.
- Poskytnite pomoc chorým, postihnutým, starším, neschopným pohybu, postarať sa o deti bez dozoru.
- Nakrmte domáce zvieratá, dajte im vodu a uzatvorte ich.
- Zachovajte pokoj a rozvahy.
- Budovu opustite len na pokyn.
- Nikdy sa neukrývajte do pivnice a terénnych nerovností, nakoľko väčšina plyných chemických látok je relatívne ťažšia ako vzduch!

Na základe všeobecných pokynov spracoval:

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

A lakosság védelme állandó feladat

Mi a teendő szélvihar esetén?

- Ha nem feltétlenül muszáj, ne hagyják el a házat.
- Ne tartózkodjanak szabad területeken.
- Ne tartózkodjanak labilis akadályok mellett.
- Zárják be és biztosítsák be az ablakokat és ajtókat.
- Az udvarokról távolítsák el a szabadon lévő tárgyakat.
- A gyermekeket ne engedjék ki.
- Zárják be a háziállatokat.
- Ne parkoljanak fák alatt, omladozó épületek mellett.
- Könnyű gépjárművel és üres tehergépkocsival ne közlekedjenek nyílt, szél fújta területeken.

Mi a teendő mérgező vegyi anyagok elszabadulásakor?

- Gyorsan hagyják el a szennyezett területet a szél irányára merőlegesen.
- Minél előbb vonuljanak zárt helyre.
- Az ablakokat és az ajtókat zárják be és szigeteljék el.
- Oltsák el a nyílt lángot, kapcsolják ki a gázfogyasztókat.
- Folyamatosan figyeljék a tömegtájékoztató eszközök közleményeit.
- Az utasítások szerint járjanak el, és ne becsüljék le a veszélyt.
- Készítsék elő a rögtönzött személyi védelmi eszközöket.
- Készítsék elő a kitelepítési poggyászt.
- Csak nagyon fontos esetben telefonáljanak.
- Nyújtsanak segítséget a betegek, egészségkárosult, idős polgároknak, akik nem tudnak mozogni, gondoskodjanak a felügyelet nélküli gyerekekről.
- Ettessék és itassák meg a háziállatokat, és zárják be őket.
- Viselkedjenek megfontoltan, őrizték meg nyugalmukat.
- A zárt épületet csak utasításra hagyják el.
- Soha ne pincékben és felszíni mélyedésekben rejtőzzünk el, mert a mérgező gázok nagy része relatívan nehezebb, mint a levegő!

Az általános utasítások alapján feldolgozta:

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

Vážení občania!

Najviac požiarov vzniká v jarnom a v suchom letnom období. Väčší počet požiarov je zapríčinený požiarimi, ktoré vznikli dôsledku vypalovania trávy a suchých porastov, spalovania odpadov zo záhrad a v blízkosti lesných porastov. Upozorňujeme Vás, aby ste nepoužívali otvorený oheň a nefajčili na miestach so zvýšeným požiarnym nebezpečenstvom, nevypalovali porasty a nezakladali oheň na miestach, kde by sa mohol rozšíriť a aby dodržiavali zásady požiarnej bezpečnosti pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiarov. Spôsobenie požiaru je porušením platných právnych predpisov a môže byť kvalifikované od priestupku až po trestný čin, nehovoriac o tom, aké škody môže v prírode spôsobiť.

Deti a mládež sa často vyberú do chotára, lesa na celodennú túru, výlet. Uvaria si guláš, možno čaj, upečú si kúsok slaninky alebo zemiak a zabudnú na to, že sú na takom mieste, kde malý ohník sa v nepozornosti môže stať veľkým požiarom a zničiť tak veľkú krásu, ktorú nám príroda ponúka. Radi by sme upozornili deti a mládež na nebezpečenstvo zakladania ohňa v prírode. Nezakladajte oheň na takýchto miestach, uchráňte tak našu prírodu pred nebezpečenstvom požiaru, pri ktorom by mohli vzniknúť veľké škody a ohroziť Vaše zdravie.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

Tisztelt lakosok!

A legtöbb tüzeset a tavaszi és a nyári száraz időszakban történik, főleg a tűzveszélyes helyen égetett kerti hulladék következtében. Figyelmeztetjük Önöket, hogy ne dohányozzanak és ne égessenek az ilyen tűzveszélyes helyeken. A száraz, tiltott időszakban égetett hulladék akár bűntény is lehet, nem beszélve arról, hogy micsoda kárt okozhat a természetben.

A vakáció idején a gyerekek gyakran tartózkodnak a határban, vagy erdő közelében. Tüzet is rakhatnak, nem gondolva a veszélyre. A kis tűz pillanatok alatt elterjedhet, s nagy kárt okozhat a természetben. Ezért figyelmeztetjük a fiatalokat, hogy ne rakjanak tüzet az ilyen veszélyes helyen, hiszen így tudjuk megóvni nemcsak a természetet, hanem egészségünket is.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

Bezpečné prázdniny

Letné prázdniny prinášajú so sebou aj riziká, ktoré hrozia najmä deťom. Deti sa venujú rôznym druhom športu, pri ktorých hrozí aj riziko úrazu. Zo strany rodičov je nevyhnutné dbať na to, aby dieťa pri športovaní dodržiavalo bezpečnostné opatrenia:

- pri bicyklovaní, korčuľovaní by malo používať bezpečnostnú prilbu, chrániče na rukách a nohách, pestrofarebné oblečenie, reflexné prvky na odevoch,
 - učte dieťa ovládať a dodržiavať pravidlá cestnej premávky,
 - pravidelne kontrolujte technický stav bicykla,
 - dbajte na to, aby sa dieťa bicyklovalo a korčuľovalo mimo hlavných ciest.
- Rodičia by mali vedieť, čo dieťa robí v čase ich neprítomnosti, ako trávi prázdninový čas a s kým. Nenechávajú deti samé doma.

Leto je aj o kúpaní a pobyte pri vode. Malé deti nesmú zostať bez dozoru ani doma pri bazéne, ba ani vo vani. Rešpektujte zákazy kúpania. Nechodte do vody rozhorúčení a unavení, treba sa postupne a dostatočne ochladiť. Neplávajte hneď po jedle, je vhodné mať aspoň jednohodinový odstup po jedle. Pri kúpaní nepreceňujte svoje sily, neplávajte do blízkosti plavidiel. Pri pobyte pri vode sa sledujte navzájom, dávajte stále pozor jeden na druhého.

Počas letného obdobia dovoleniek dochádza aj k mnohým krádežiam, k vlámaniam bytov, domov či áut, preto si dávajte väčší pozor na svoj majetok.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

Biztonságos szünidő

A nyári szünidő sok kockázatot is hordoz magával, különösen a gyermekek számára, akiknek a sportolás veszélyekkel is járhat. A szülőknek feltétlenül ügyelniük kell arra, hogy gyermekeik sportolás közben betartsák a következő biztonsági előírásokat:

- kerékpározás, korcsolyázás közben fontos a biztonságos bukósisak, kéz-és lábvédők, valamint öltözék használata fényvisszaverő elemekkel
- elsajátítani a gyermekekkel a közlekedési szabályokat
- rendszeresen ellenőrizni a kerékpár műszaki állapotát
- ügyelni arra, hogy a gyermekek inkább a mellékutakon kerékpározzanak, korcsolyázzanak.

A szülőknek tudniuk kellene, mit csinál gyermekük a nap folyamán, kivel és hogyan tölti szabadidejét. Ne hagyják gyermekeiket egyedül otthon! Kedvelt nyári időtöltés a fürdés, úszás. Az udvaron lévő medence mellett se hagyják gyermekeiket felügyelet nélkül, sőt, még a fürdőkádban se. Respektálják a fürdési tilalmat! Ne menjenek a vízbe kimelegedve és fáradtan, fokozatosan kell a testünket lehűteni. Ne ússzanak közvetlenül evés után, legalább egy órát pihenjenek. A vízben mindig figyeljenek és vigyázzanak egymásra!

A nyári szabadságok ideje alatt több lopás, betörés is történik, ezért fokozottabban vigyázzanak vagyonukra.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

Šport

Poľovnícka organizácia združuje spolky Reca, Boldog a Nový Svet. Poľovnícky revír sa nachádza v katastri spomenutých obcí v rozlohe cca. 1800 ha. Hlavnou zverou je malá zver, t.j. zajačica a bažantia. Okrem toho sa vyskytuje aj poľná srnčia zver, líšky, jarabice, divé kačice a diviaky.

Spolok vznikol v r. 2008. Hlavným cieľom spolku je zachovanie a zveľaďovanie stavov zveri, starostlivosť o ňu a o jej životné prostredie. Členovia spolku sa aktívne zapájajú aj do čistenia revíru od odpadov. Vedenie obce finančne podporuje organizáciu.

Ludovít Molnár, ml.
poľovnícky hospodár

Sport

Avadászegyesület a rétei, boldogfai és az újvilági vadászokat tömöríti. Vadászterületeik az említett községek határában vannak, mintegy 1800 ha terjedelemben. Kis vadakra vadásznak, nyulakra és fácánokra. De őzekre, rókákra, foglyokra, vadkacsákra és vaddisznókra is.

Az egyesület 2008-ban alakult. Fő céljuk a vadállományról való szakmai gondoskodás. Az egyesület tagjai gyakran bekapcsolódnak a vadászterületek tisztításába is. A szervezetet községünk vezetése anyagilag támogatja.

ifj. Molnár Lajos
gazdasági felelős

Sme na ňu pyšní ...

Martinka Mészárosová, žiačka našej obce sa zúčastnila na celoštátnom kole Biologickej olympiády s projektom rozmnožovaní muškátov previsnutých stonkovými odrezkami v rôznych podmienkach a prostrediach. Rast muškátov skúmala dva roky. Podľa odbornej poroty projekt bol zaujímavý a výstižný.

Gratulujeme!

Mgr. Mária Pomichal

Büszkék vagyunk rá

Mészárosová Martinka, községünk diákja országos Biológiai Olimpiádon vett részt. Témája a Muskátli szaporítása, termesztése volt. Két évig figyelte a virág növekedését és fejlődését. A szakmai bizottság szerint a pályázati munka érdekes és tartalmas volt.

Gratulálunk!

Mgr. Pomichal Mária

Matričná rubrika - Anyakönyvi rovat

Naše novorodeniarka - Újszülötteink

Dadáková Chanell	09.12.2012
Tkáč Adam	21.01.2013
Ochabová Tereza	08.03.2013
Kysučan Max	14.03.2013

Blahoželáme - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

Krajčovič Zoltán (62)	13.12.2012
Macsiczová Emília (60)	23.12.2012
Tomovič Ladislav (59)	24.12.2012
Budayová Helena (84)	26.12.2012
Macsicza Karol (73)	17.01.2013
Sloboda Elemír (53)	29.01.2013
Szabó Ján (63)	03.02.2013
Hochman Ludovít (59)	11.02.2013
Horáčeková Mária (79)	12.02.2013
Sándorová Anna (84)	14.02.2013
Sýkorová Jana (69)	16.04.2013

Česť ich pamiatke! - Tisztelet emléküiknek!



Rečanský Spravodaj-Rétei Hírvivő-vydáva obec Reca.

Predsedá redakčnej rady: Alžbeta Gyurcsiová. **Členovia redakčnej rady:** Mgr. Beata Bodnárová, PaedDr. Zoltán Metzner, Mgr. Mária Pomichal, Mgr. Alžbeta Valašťanová. **Grafická úprava:** Juraj Varga, **tlač:** Lava graphic studio.

Evidenčné číslo: MK SR 4461/11

Adresa redakcie: Obecný úrad Reca, 925 26 Reca č. 24. e-mail: reca@nexta.sk, www.obec-reca.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov.

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčné skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov.

A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.